



**Crna Gora**  
**AGENCIJA ZA ELEKTRONSKE MEDIJE**

**Broj: UP I 04-043/24-255/4**  
**Podgorica, 14.08.2024. godine**

Na osnovu člana 168 Zakona o audiovizuelnim medijskim uslugama („Sl. list CG“, br. 54/24) i člana 18 i 102 Zakona o upravnom postupku („Sl. list CG“, br. 56/14, 20/15, 40/16 i 37/17), postupajući po službenoj dužnosti, direktorica Agencije za elektronske medije donosi

**RJEŠENJE**

1. Obustavlja se postupak pokrenut po službenoj dužnosti protiv privrednog društva „Antena M“ d.o.o. iz Podgorice, komercijalnog emitera opšteg radijskog programa „Radio Antena M“ u predmetu utvrđivanja odgovornosti za kršenje člana 23 stav 8 Zakona o audiovizuelnim medijskim uslugama i člana 39 stav 1 Pravilnika o programskim standardima u elektronskim medijima („Sl. list CG“, br. 08/19).
2. Protiv ovog Rješenja može se podnijeti žalba Savjetu Agencije za elektronske medije u roku od 15 dana od dana dostavljanja rješenja.
3. Ovo Rješenje će se objaviti na veb sajtu Agencije za elektronske medije [www.aemcg.org](http://www.aemcg.org).
4. Ovo Rješenje stupa na snagu danom donošenja.

**Obrazloženje**

Saglasno članu 23 stav 8 Zakona o audiovizuelnim medijskim uslugama (u daljem tekstu: „Zakon“) propisano je da je emiter dužan da objavljuje radio ili televizijske programe na crnogorskom jeziku na latiničnom ili ćiriličnom pismu ili na drugom jeziku u službenoj upotrebi, u skladu sa važećim propisima.

Članom 39 stav 1 Pravilnika o programskim standardima u elektronskim medijima (u daljem tekstu: „Pravilnik“) propisano je da su elektronski mediji dužni da emituju radio ili televizijske programe na crnogorskom jeziku na latiničnom ili ćiriličnom pismu ili na drugom jeziku u službenoj upotrebi, u skladu sa Ustavom Crne Gore i Zakonom. Stavom 3 ovog člana je propisano da su emiteri obavezni da obezbijede upotrebu crnogorskog jezika u sopstvenoj produkciji i prilikom prevodenja (titlovanje i sinhronizovanje) svih programa proizvedenih na jezicima koji nijesu u službenoj upotrebi u Crnoj Gori, čija realizacija zahtijeva jednostavnu spikersku obradu, bez obavezne potrebe za kreativnom glumačkom interpretacijom likova.

U Ustavu Crne Gore propisano je da je službeni jezik u Crnoj Gori crnogorski jezik, kao i da su u službenoj upotrebi srpski, bosanski, albanski i hrvatski jezik.

Monitoringom emitovanih programskih sadržaja privrednog društva „Antena M“, (u daljem tekstu: emiter), kao komercijalnog emitera opšteg radijskog programa „Radio Antena M“, Agencija za elektronske medije (u daljem tekstu: Agencija) je konstatovala da je dana 18. jula 2024. godine, u periodu od 08:53:40 do 11:59:14 sati (38 sekundi) emitovao oglasne poruke na engleskom jeziku (Nalaz Sektora za nadzor nad radom pružalaca AVM usluga broj UP I 04-043/24-255 od 19.07.2024. godine).

Imajući u vidu navedeno, Agencija je pokrenula postupak za utvrđivanje odgovornosti za kršenje Zakona, Pravilnika i tač. 2.2. izdatog Odobrenja za emitovanje O-R-K-03.

Saglasno nadležnostima ustanovljenim članom 177 Zakona i članom 112 Zakona o upravnom postupku, a u cilju utvrđivanja da li je emitovanjem spornog programskog sadržaja došlo do kršenja Zakona,

Pravilnika i Odobrenja za emitovanje, Agencija je od emitera zatražila pisano izjašnjenje (akt br. UP I 04-043/24-255/1 od 19.07.2024. godine).

Dana 30.07.2024.godine emiter je dostavio Izjašnjenje (akt br. UP I 04-043/24-255/2 od 30.07.2024. godine) u kojem navodi da se „desila omaška usljed izostanka interneta i polovično dostavljene informacije upućene ka režiji, pa su reklame išle u odvojenim blokovima...“, dodajući da je „Odmah nakon uočene greške, ista ispravljena.“

U cilju utvrđivanja da li je emiter postupio saglasno navodima iz izjašnjenja, Sektor za nadzor nad radom pružalaca AVM usluga izvršio je uvid u snimke emitovanog programa za period od 29.07. do 04.08.2024.godine, i sačinio Nalaz br. UP I 04-043/24-255/3 od 09.08.2024. godine, kojim je konstatovano da predmetni oglas, u istom bloku, prvo objavljivan na crnogorskom jeziku, a nakon toga na engleskom jeziku.

Uvažavajući činjenicu da je emiter uvidio grešku, te da je nastavio emitovanje oglasnih poruka prvo na crnogorskom, a odmah neposredno na engleskom jeziku, može se zaključiti da je emiter i bez izricanja upravno-nadzorne mjere otklonio razlog zbog kojih je pokrenut postupak za utvrđivanje odgovornosti.

Nakon sprovedenog postupka i uz uvažavanje svih relevantnih činjenica, direktorica Agencije je, saglasno članu 168 Zakona i članu 18 i 102 Zakona o upravnom postupku, donijela odluku kao u dispozitivu ovog Rješenja.

Ovo Rješenje će se objaviti na veb sajtu Agencije za elektronske medije [www.aemcg.org](http://www.aemcg.org).

Ovo Rješenje stupa na snagu danom donošenja.

#### **UPUTSTVO O PRAVNOM SREDSTVU**

Protiv ovog Rješenja može se podnijeti žalba Savjetu Agencije za elektronske medije u roku od 15 dana od dana njegovog dostavljanja.



Dostavljeno:

- Privredno društvo "Antena M" d.o.o.
- Savjet Agencije za elektronske medije
- Sektor za nadzor nad radom pružalava AVM usluga
- Služba za informaciono-komunikacione tehnologije
- Služba za zajedničke poslove

Prilemila: Marija Baykal *M.B.*  
Odobrila: Jadranka Vojvodić